

千臂千鉢曼殊室利菩薩金剛三摩地 秘密根本菩提真言陀羅尼

唐一不空三藏法師譯

Namaḥ samanta-jñāya aśeṣa spharaṇa vi-śuddha

娜莫 三漫多吉拏夜 勢灑 塞頗囉拏 尾輸馱

buddhebhyo, daśa-diśaḥ sarva tathāgatebhyo

沒地毘喻 娜捨匿 薩嚩 怛他誡諦毘喻

arhadbhyaḥ samyak-saṃbuddhebhyaḥ. Namō Mañju-śrīye

囉賀毘藥 三藐糝沒第毘藥 娜謨 曼儒室唎曳

sakala bala-karaṃ kalpa gata-cetase vimala-guṇa

薩迦拉麼拉 迦覽 迦躡 誡哆濟哆細 尾麼拉虞拏

alaṃ-kṛtāya, amara nara-sūra bhujaga vidyādhara

楞訖哩哆也 阿麼囉 曩囉蘇囉 步惹誡 尾你也馱囉

jaṭā-makuṭa niṣ-kāsita pāda-pīṭhāṃ mujāya.

惹吒麼矩吒 你迦篩哆 播娜臂擔 母惹也

Namo Mañju-śrīye. Namō Mañju-ghoṣāya

娜謨 曼儒室利耶 娜謨 曼儒具沙也

mahā-bodhisattvāya, vividha apāya-durgati vi-dāraṇāya.

摩訶 帽地薩怛嚩也 尾尾馱 播也訥嘎底 尾娜囉拏也

Tadyathā, oṃ, bho, maṇi rucira kalāpa vi-citra muktānām

怛你也他 唵 暴 麼 拏 嚕 質 囉 迦 拉 播 尾 質 怛 囉 母 訖 哆 娜

alaṃ-kṛta śarīra parama-sattva mocaka. Tathāgata

麼 楞 訖 哩 哆 捨 哩 囉 跛 囉 麼 薩 怛 嚩 暮 左 迦 怛 他 誡 哆

dharma-kośa-dhara, pra-vara dharmā labdha. Vijaya

達 麼 句 捨 馱 落 鉢 囉 嚩 囉 達 麼 臘 馱 尾 惹 也

su-rata saṃ-bhoga upa-darśaka. Kleśām āgāra

素 囉 哆 參 抱 虞 跋 捺 捨 迦 羯 麗 商 誡 囉

pra-śamaka. Śūnyatā- svabhāva anu-sārī.

鉢 囉 捨 麼 迦 戍 你 也 多 娑 嚩 嚩 嚩 弩 娑 哩

Mahā bodhisattva vara varada varaṃ dada. Oṃ,

摩 訶 帽 地 薩 怛 嚩 嚩 洛 嚩 羅 娜 嚩 諾 藍 娜 娜 唵

mahā-pāśa pra-sara pra-sara, asama-sama

摩 訶 播 捨 鉢 囉 娑 囉 鉢 囉 娑 囉 阿 娑 麼 娑 麼

ananta-samaḥ samanta-bhadraḥ, samanta sundaraḥ,

難 哆 娑 莫 糝 漫 哆 跋 捺 落 三 漫 哆 遜 娜 落

samanta ākaraḥ, samanta pra-saraḥ sāra sāra. He he,

糝 漫 哆 迦 落 糝 漫 哆 鉢 囉 娑 落 娑 囉 娑 囉 係 係

Mañju varada vajra-khaḍga, chida chida, bhida bhida,

曼儒 嚩囉 嚩日囉渴誡 親娜 親娜 頻娜 頻娜

vi-raja vi-raja, karma apa-gamaka, sukha-dada.

尾囉惹尾囉惹 羯麼 跋誡麼迦 素佉 娜娜

Kuru kuru, dhuru dhuru, suru suru, dha dha, dha dha,

矩嚕 矩嚕 度嚕 度嚕 素嚕素嚕 馱 馱 馱 馱

mahā-maha mohaya mohaya, bho bho, bhīma bhīma,

摩訶 麼訶 暮訶也 暮訶也 暴 暴 鼻麼 鼻麼

nāda nāda, sāra sāra, mahāsattva mocaya mām.

曩娜 曩娜 娑囉娑囉 摩訶薩怛嚩 慕左也 麼麼

Anātham anu-srjata apāya-duḥkha sukhaṃ-dada

曩他麼 弩塞里惹哆 播也 禡佉 素欠 娜娜

mahā-kāruṇika. Anāthoḥaṃ duḥkhitohaṃ sa-rujohaṃ

摩訶迦嚕拏迦 阿曩菟憾 耨棄妬憾 娑嚕儒憾

upa-drutohaṃ a-viviktohaṃ kusīdohaṃ sa-raṇa

鄔跛訥嚕妒憾 阿尾尾訖妒憾 矩臬弩憾 娑囉拏

dharmohaṃ, tvaṃ bhagavan dhukhitānām sukhaṃ- dada,

達慕憾 怛梵 婆誡梵 禡棄踰南 素欠 娜娜

a-nāthānām sanātha-kara, sa-rujānām nirujas-kara,

阿曩他南 薩曩他迦囉 娑嚕惹南 你嚕惹娑迦囉

upa-drutānām sarva upadrava-duḥkha śamaka.

鄔跛訥嚕跢南 薩帽鉢奈囉薩嚩 耨佉 捨麼迦

A-viviktānām kuśala-dharma saṃ-bhāra pari-pūrayitā.

尾尾訖哆南 矩捨拉 達摩 糝婆囉 跛哩布囉以哆

Kusīdānām vīrya dattā saraṇa vi-dharmīnām,

矩徙娜南 尾哩也 跢娑囉拏 鼻達弭喃

amṛta-pa dattā mamāpī. Bhagavan-nātho

麼麼卑 婆誡梵 曩菟

bhava-śaraṇaṃ parāyaṇa sa-trātā. Sarva duḥkhāni me

婆嚩捨囉南 跛囉也拏 薩怛囉跢 薩嚩 耨佉你 冥

śamaya. Sarva kleśa rajas me apanaya. Sarva

捨麼也 薩嚩 訖麗捨囉暫悉弭 阿跛曩也 薩嚩

saṃsāra-upadrava duḥkhāni me nāśaya. Kuśala-dharma

僧娑嚕跛奈囉薩嚩 耨佉你 銘 曩捨也 矩捨拉 達磨

pari-pūrṇaṃ me kuru. Sarva karma-āvaraṇa parvatāni me

跛哩布囉拏 銘 矩嚕 薩嚩 羯麼 嚩囉拏 鉢嚩跢你 銘

vi-kira. Mahā-bodhisattva sevita vīrya- pāramitā

尾枳囉 摩訶 帽地薩怛嚩 細尾哆 尾哩也 播囉弭路

yogaṃ me saṃ-niyojaya. Araṇa-dharma vi-rāga vi-raja

喻儼 銘 僧你喻惹也 阿囉拏 達磨 尾囉誡 尾囉惹

saṃ-jaha pra-jaha. Dharaṇi sama, kha-sama, jāla nidhi

僧惹訶 鉢囉惹訶 馱囉拏 娑麼 佉娑麼 惹拉你地

sama, Meru sama, mahā bodhisattva varada svāhā.

冥嚕 娑麼 摩訶 帽地薩怛嚩 嚩囉娜 娑嚩訶

轉譯自：

《大乘瑜伽金剛性海曼殊室利千臂千鉢大教王經》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第七三六至七三七頁。藏經編號：1177

參考：

《金剛界大神變千鉢曼殊室利童真大菩薩一百八名陀羅尼》。出《房山石經 第七六頁至七八頁之《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》。

注：

此咒在《房山石經 第七六頁至七八頁之《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 名為《金剛界大神變千鉢曼殊室利童真大菩薩一百八名陀羅尼》 以上咒語所有多出之字，乃根據此咒而加入，受持者請察之。

千臂千鉢曼殊心根本真言 攝一切法神力陀羅尼

唐一不空三藏法師譯

Namaḥ sarva tathāgatebhyo arhadbhyaḥ

曩莫 薩嚩 怛他嚩帝瓢 囉訶瓢

samyak-saṃbuddhebhyah. Oṃ, kumāra-rūpiṇi viśva

唵 俱麼囉 嚕比拏 尾濕嚩

saṃ-bhava, āgaccha āgaccha, lahu lahu, bhrūṃ bhrūṃ,

糝婆嚩 阿嚩絳 阿嚩絳 洛戶洛戶 勃唎 勃唎

hūṃ hūṃ, jina jik, Mañjuśrīya Su-śrīya tāraya māṃ. Sarva

吽 吽 爾曩職 曼袒室哩曳素失唎野 哆囉野 曼 薩嚩

duḥkhebhyaḥ phaṭ phaṭ. Śamaya śamaya,

耨契瓢 發吒發吒 捨麼野 捨麼野

amṛtod-bhavod-bhava pāpaṃ me nāśaya svāhā.

阿蜜哩妒納婆舞納婆嚩 播半 冥 曩捨野

Oṃ, vākye arthe jaya. Oṃ, vākye śeṣa-sva.

唵 嚩計曳囉體 惹野 唵 嚩計曳 勢篩娑嚩

Oṃ, vākye khaṃ jaya. Oṃ, vākye ni-ṣṭhaya.

唵 嚩計曳 騫 惹野 唵 嚩計曳 尼瑟癡哈曳野

Oṃ, vākye mānasa. Oṃ, vākye da namaḥ.

唵 嚩計曳 麼曩娑 唵 嚩計曳 娜 曩莫

Oṃ, khadga-sattva vākye hūṃ phaṭ svāhā.

唵 渴誡 薩怛嚩 嚩計曳 吽 娑嚩賀

轉譯自：

《大乘瑜伽金剛性海曼殊室利千臂千鉢大教王經》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第七三六至七三七頁。藏經編號：1177

參考：

《文殊師利最勝根本心王陀羅尼》及《六種六字真言》出《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經 第七六頁及八一頁。

文殊師利最勝根本心王陀羅尼

Namaḥ sarva tathāgatebhyo arhadbhyaḥ
samyak-saṃbuddhebhyaḥ. Oṃ, kumāra-rūpiṇi viśva
saṃ-bhava, āgaccha āgaccha, lahu lahu, bhrūṃ bhrūṃ,
hūṃ hūṃ, jina jik, Mañjuśrīya su-śrīya tāraya māṃ. Sarva
duḥkhebhyaḥ phaṭ phaṭ. Śamaya śamaya,
amṛtod-bhavod-bhava pāpaṃ me nāśaya svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十房山石經 第七六頁。注：此咒和《千臂千鉢曼殊心根本真言攝一切法神力陀羅尼》乃是相同之咒，只是缺少後面之《文殊師利菩薩六種六字真言》及 Oṃ, khaḍga-sattva vākye hūṃ phaṭ svāhā 之句子而以。

文殊師利菩薩聞持陀羅尼

Namo bhagavato Mañjuśrīyasya mahā-bodhisattvasya,
a-saṅga prajñāsyā mahā-kāruṇikasya. Tadyathā, a-raje
vi-raje, śodhani vi-śodhani, buddhi pra-bodhani.

Smṛti-dhāraṇī dhuru dhuru, dhara dhara, vardha vardha,
smṛti māṃ bhavāmi, māme smṛti praṇaśatu, vīrya vardhani
svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經》第七九頁。

請文殊師利菩薩及諸眷屬陀羅尼

Oṃ, he he Kumāra-viśva-rūpiṇi, sarva vāra bhāṣita
pra-bodhani, āyāhi Kumāra kīrṇot-mālā-dhāriṇi,
maṇḍala-mādhye tiṣṭhat tiṣṭhat, samayam anu-smara,
apratihata-śāsana hūṃ, mā-vilambaṃ ru ru sphaṭ svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經》第七九至八十頁。

文殊師利菩薩最勝滿願陀羅尼

Namaḥ samanta buddhānām apratihata śāsanānām.

Tadyathā, jayañjaya sva-jaya, mahā-kāruṇika viśva-rūpiṇi

gaccha gaccha svabhāvānām. Sarva buddhāṃśca

vi-sarjaya sa-parivāraṃ svabhāvānām ca anu-praveśaya.

Samayam anu-smara sarva arthāśca me. Sidhyantu

mantra-pada mano-rathaṃ me pari-pūraya svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經》第八十頁。

文殊師利菩薩速疾應驗陀羅尼

Namaḥ samanta buddhānām acintya **adbhutā** rūpīnām.

Tadyathā, oṃ, viśve viśva saṃ-bhave, viśva-rūpiṇi, ka-ha

ka-ha, ā-veśa ā-veśa, samayam anu-smara, ru ru tiṣṭhat

svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經》 第八一頁。

文殊師利菩薩六種六字真言

- (1) Oṃ, vākye da namaḥ.
- (2) Oṃ, vākye arthe jaya.
- (3) Oṃ, vākye śeṣa-sva.
- (4) Oṃ, vākye khaṃ jaya.
- (5) Oṃ, vākye ni-ṣṭhaya.
- (6) Oṃ, vākye mānasa.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十房山石經》 第八一頁。

聖曼殊師利童真菩薩根本陀羅尼

Namaḥ sarva tathāgatānām acintya apratihata-śāsanānām.

Oṃ, ra ra smara apratihata-śāsana, kumāra-rūpa-dhāriṇi

hūṃ hūṃ sphaṭ sphaṭ svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經》第七八頁。

文殊師利菩薩五髻根本陀羅尼

Namaḥ samanta buddhānām. He he Kumāraka

vi-mukti-patha-sthita smara smara pratijñā svāhā.

轉譯自：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十 房山石經》第七八頁。

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成(拼音字型:Sanserif Pali)
與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編